

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2623/94

af 28. oktober 1994

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1869/94<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76  
kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som  
gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt  
i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter  
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)  
nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for  
ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for  
restitutionsbeløbenes fastsættelse<sup>(3)</sup>, skal restitutionerne  
fastsættes under hensyntagen til situationen og den  
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible  
mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets  
marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris  
på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes  
vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig  
udvikling for så vidt angår priser og samhandel, samt at  
tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt  
og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets  
marked;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 6 000 tons  
poleret ris til visse destinationer; det vil være hensigts-  
mæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i  
Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89<sup>(4)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EF) nr. 1755/94<sup>(5)</sup>; der bør tages  
hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76<sup>(6)</sup> fast-  
sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for  
hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden  
bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal

nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af  
den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes  
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved  
beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på  
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere  
restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-  
sted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret  
langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en  
særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om  
måneden; den kan ændres i mellemtiden;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(7)</sup>,  
ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93<sup>(8)</sup>, fastsatte repræ-  
sentative markedskurser anvendes til omregning af det  
beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til  
grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne  
for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anven-  
delse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fast-  
lagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(9)</sup>,  
ændret ved forordning (EF) nr. 547/94<sup>(10)</sup>;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende  
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller  
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på  
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de  
beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(11)</sup> er der udstedt  
forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab  
og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og  
Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række  
tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens  
artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved resti-  
tutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 183 af 19. 7. 1994, s. 7.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 28. oktober 1994 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

| (ECU/ton)      |                            |                                  | (ECU/ton)      |                            |                                  |
|----------------|----------------------------|----------------------------------|----------------|----------------------------|----------------------------------|
| Produktkode    | Bestemmelse <sup>(1)</sup> | Restitutionsbeløb <sup>(2)</sup> | Produktkode    | Bestemmelse <sup>(1)</sup> | Restitutionsbeløb <sup>(2)</sup> |
| 1006 20 11 000 | 01                         | 207,00                           | 1006 30 63 900 | 01                         | 259,00                           |
|                | 05                         | 207,00                           |                | 04                         | 259,00                           |
| 1006 20 13 000 | 01                         | 207,00                           |                | 05                         | 259,00                           |
|                | 05                         | 207,00                           | 1006 30 65 100 | 01                         | 259,00                           |
| 1006 20 15 000 | 01                         | 207,00                           |                | 02                         | 265,00                           |
|                | 05                         | 207,00                           |                | 03                         | 270,00                           |
| 1006 20 17 000 | —                          | —                                |                | 04                         | 259,00                           |
|                | —                          | —                                |                | 05                         | 259,00                           |
| 1006 20 92 000 | 01                         | 207,00                           | 1006 30 65 900 | 01                         | 259,00                           |
|                | 05                         | 207,00                           |                | 04                         | 259,00                           |
| 1006 20 94 000 | 01                         | 207,00                           |                | 05                         | 259,00                           |
|                | 05                         | 207,00                           | 1006 30 67 100 | —                          | —                                |
| 1006 20 96 000 | 01                         | 207,00                           |                | —                          | —                                |
|                | 05                         | 207,00                           | 1006 30 92 100 | 01                         | 259,00                           |
| 1006 20 98 000 | —                          | —                                |                | 02                         | 265,00                           |
|                | —                          | —                                |                | 03                         | 270,00                           |
| 1006 30 21 000 | 01                         | 207,00                           |                | 04                         | 259,00                           |
|                | 05                         | 207,00                           |                | 05                         | 259,00                           |
| 1006 30 23 000 | 01                         | 207,00                           | 1006 30 92 900 | 01                         | 259,00                           |
|                | 05                         | 207,00                           |                | 04                         | 259,00                           |
| 1006 30 25 000 | 01                         | 207,00                           |                | 05                         | 259,00                           |
|                | 05                         | 207,00                           | 1006 30 94 100 | 01                         | 259,00                           |
| 1006 30 27 000 | —                          | —                                |                | 02                         | 265,00                           |
|                | —                          | —                                |                | 03                         | 270,00                           |
| 1006 30 42 000 | 01                         | 207,00                           |                | 04                         | 259,00                           |
|                | 05                         | 207,00                           |                | 05                         | 259,00                           |
| 1006 30 44 000 | 01                         | 207,00                           | 1006 30 94 900 | 01                         | 259,00                           |
|                | 05                         | 207,00                           |                | 04                         | 259,00                           |
| 1006 30 46 000 | 01                         | 207,00                           |                | 05                         | 259,00                           |
|                | 05                         | 207,00                           | 1006 30 96 100 | 01                         | 259,00                           |
| 1006 30 48 000 | —                          | —                                |                | 02                         | 265,00                           |
|                | —                          | —                                |                | 03                         | 270,00                           |
| 1006 30 61 100 | 01                         | 259,00                           |                | 04                         | 259,00                           |
|                | 02                         | 265,00                           |                | 05                         | 259,00                           |
|                | 03                         | 270,00                           | 1006 30 96 900 | 01                         | 259,00                           |
|                | 04                         | 259,00                           |                | 04                         | 259,00                           |
|                | 05                         | 259,00                           |                | 05                         | 259,00                           |
| 1006 30 61 900 | 01                         | 259,00                           | 1006 30 98 100 | —                          | —                                |
|                | 04                         | 259,00                           |                | —                          | —                                |
|                | 05                         | 259,00                           |                | —                          | —                                |
| 1006 30 63 100 | 01                         | 259,00                           | 1006 30 98 900 | —                          | —                                |
|                | 02                         | 265,00                           |                | —                          | —                                |
|                | 03                         | 270,00                           |                | —                          | —                                |
|                | 04                         | 259,00                           | 1006 40 00 000 | —                          | —                                |
|                | 05                         | 259,00                           |                | —                          | —                                |

<sup>(1)</sup> Bestemmelserne er følgende:

01 Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, V, VII c), Canada og zone VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87

05 Restitution fastsat for en mængde på 6 000 tons poleret ris efter fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i den ændrede forordning (EØF) nr. 891/89, bestemt til Østrig.

<sup>(2)</sup> Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92.